

Asimismo, es indispensable que los servicios de salud cuenten con la infraestructura, equipos, medicamentos y personal calificado para la atención de partos y de emergencias obstétricas. Debe existir un sistema efectivo de referencia y contrarreferencia, que incluya los medios de transporte adecuados y medios de comunicación para asegurar que las mujeres madres dispongan de los servicios necesarios de calidad que requiera su condición en el momento del parto. Es impostergable mejorar la calidad de los servicios para lograr la satisfacción de los usuarios.

Además, en el corto plazo, debe realizarse un esfuerzo para la integración de equipos interculturales, donde la comadrona trabaje con médicos y enfermeras en los servicios de salud cercanos a las comunidades de las usuarias, con el objeto de implementar el conjunto de intervenciones prioritarias para la disminución de la mortalidad materna.

En los servicios que atienden a poblaciones indígenas urge la incorporación de mujeres indígenas, comadronas, personal biomédico y usuarias en la definición de estrategias, con el fin de eliminar las barreras culturales existentes y que los servicios de salud puedan ser entregados sin barreras culturales.

Por último, se debe reconocer y valorar que la atención de las mujeres en el embarazo, parto y postparto además de los beneficios para las mujeres, también tienen un efecto positivo sobre la disminución de la mortalidad neonatal que en la actualidad representa 50% de la mortalidad infantil.

Referencias Bibliográficas

Bibliografía específica

Beegle, K., Weerdt, J., Dercon, S. (2007). Orphanhood and the long-run impact on children. The Centre for the Study of African Economies, Working Paper Series, Paper 267. Centre for the Study of African Economies.

Campbell Oona, Graham Wendy. Estrategias para reducir la mortalidad materna: avanzar con lo que funciona. *Lancet* 2006. 368: 1284-99. En Edición de artículos de *The Lancet* en español. Family Care International, UNFPA.

CEPAL. (2008). Anuario estadístico de América Latina y el Caribe. Naciones Unidas, febrero 2009.

Encuesta Nacional de Condiciones de Vida -ENCOVI-. (2006). Datos preliminares de la ENCOVI 2006.

Encuesta Nacional de Salud Materno Infantil -ENSMI-. (2003). Encuesta Nacional de Salud Materno Infantil 2002. Guatemala: Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, INE, UVG y otro.

Edwards, J., Winkler, D. (2004). Capital humano, globalización y asimilación cultural: un estudio aplicado a los Mayas de Guatemala. En: *Etnicidad, Raza, Género y Educación en América Latina*, PREAL: Winkler y Cueto, editores.

Evans, D., Miguel, E. (2007). Orphans and schooling in Africa: A longitudinal analysis. *Demography* 44(1): 35-57.

INE. (2006). Monografía de San Pedro Carchá. Disponible en línea en: http://www.inforpressca.com/sanpedrocarcha/monografia_carcha.pdf

Masmas, T.N, Jensena, H., da Silva, D., Høja, L., Sandströma, A., Aabya, P. (2004). The social situation of motherless children in rural and urban areas of Guinea-Bissau. *Social Science & Medicine* 59(6): 1231-1239.

MINEDUC. (2007). Anuario estadístico. Disponible en línea en: <http://www.mineduc.gob.gt>
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Instituto Nacional de Estadística, et. al. (2009). Encuesta Nacional de Salud Materno Infantil -ENSMI- 2008-2009. Informe Preliminar. Guatemala: 2009.

MSPAS/Centro Nacional de Epidemiología. (2008). Memoria anual de vigilancia epidemiológica 2007. Disponible en línea en: <http://www.mspas.gob.gt>

MSPAS. (2003). Informe final: Línea basal de mortalidad materna para el año 2000. Guatemala: Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

Nyamukapa, C., Gregson, S. (2005). Extended family's and women's roles in safeguarding orphans' education in AIDS-afflicted rural Zimbabwe. *Social Science & Medicine* Volume 60(10):2155-2167.

Nyamukapa, C., Foster, G., Gregson, S. (2003). Orphans' household circumstances and access to education in a maturing HIV epidemic in eastern Zimbabwe. *Journal of Social Development in Africa* 18(2).

ONUSIDA. (2008). Mitigar el impacto de la epidemia en hogares, comunidades y sociedades. En: Informe sobre la epidemia mundial de SIDA, 2008. Disponible en línea en: <http://www.unaids.org/es/>

Population Reference Bureau. Cuadro de datos de la población mundial 2008. Disponible en línea en: http://www.prb.org/pdf08/08WPDS_Eng.pdf

Population Reference Bureau. Cuadro de datos de la población mundial 2009. Disponible en línea en: http://www.prb.org/pdf09/09wpds_sp.pdf

Programa de Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y El Caribe. Informe de progreso educativo, Guatemala (2008). Educación: un desafío de urgencia nacional. Guatemala, enero de 2009.

Rubio, Fernando. Situación de la Educación en América Latina y Guatemala. Presentación en Congreso "Calidad Educativa" Gran Campaña Nacional por la Educación. Guatemala 23-25 de octubre de 2002.

Schieber, B., Stanton, C. (2000). Estimación de la mortalidad materna en Guatemala. Período 1996-1998. Measure Evaluation. Macro Internacional, Inc.

UNICEF. (2008). Estado Mundial de la Infancia 2008. Supervivencia infantil. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF): diciembre 2007.

USAID/PHRplus. (s/f). Situación y tendencias del financiamiento de la salud en Guatemala. Documento disponible en línea en: http://www.proyectodialogo.org/documents/salud/financiamiento_salud_guatemala_final.pdf

Bibliografía de consulta

Acevedo, D., Hurtado, E. (1997). Midwives and formal providers in pre-natal, delivery and post-partum care in four communities in rural Guatemala: Complementarity or conflict? En: Demographic diversity and change in Central America isthmus. Pebley, A. y Rosero-Bixby, L. (eds.). Santa Monica: RAND.

Anderson, F.W., Morton, S.U., Naik, S., Gebrian, B. (2005). Maternal mortality and the consequences on infant and child survival in rural Haiti. *Maternal and Child Health Journal*, 11 (4).

Annis, S. (1981). Physical access and utilization of health services in rural Guatemala. *Social Science and Medicine* 15D, 515-523.

Banco Mundial. (2003). La Pobreza en Guatemala. Departamento de Desarrollo Humano / Departamento de Reducción de Pobreza y Gestión Económica / Oficina Regional para América Latina y el Caribe. Informe 24221-GU.

Banco Mundial. (2004). Poverty in Guatemala. A World Bank Country Study. Washington, DC.

Bailey, P., Szaszdi, J., Glover, L. (2002). Obstetric complications: Does training traditional birth attendants make a difference? *Pan American Journal of Public Health* 11:15-23.

Becker, S., Fonseca-Becker, F., Schenck-Yglesias, C. (2004). Husbands' and wives' reports of women's decisionmaking power in Western Guatemala and their effects on preventive health behaviors. Johns Hopkins University, Bloomberg School of Public Health.

Beegle, K., Weerdt, J., Dercon, S. (2007). Orphanhood and the long-run impact on children. The Centre for the Study of African Economies, Working Paper Series, Paper 267. Centre for the Study of African Economies.

Beery, N. (2006). Kaqchikel midwives, home births, and emergency obstetric referrals in Guatemala: Contextualizing the choice to stay at home. *Social Science & Medicine* 62(8):1958-1969.

Berry, N. (2008). Who's judging the quality of care? Indigenous Maya and the problem of "not being attended". *Medical Anthropology*, 27:2, 164-189.

Bertrand, J., Guerra de Salazar, S., Mazariegos, L. et. al. (1999). Promoting birth spacing among the Maya-Quiché of Guatemala. *International Family Planning Perspectives*, 25(4): 160-167.

Bertrand, J., Seiber, E., Escudero, G. (2002). Dinámica de la anticoncepción en Guatemala: 1987-1998. *Perspectivas Internacionales en Planificación Familiar: Número especial*.

Bitrán, R., Saint Pierre, E. (sf). Modelo de Financiamiento del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de Guatemala. PHR plus y Bitrán y Asociados. USAID/MSPAS Guatemala.

CAF (sf). Desafíos para mejorar las condiciones de salud. En: Oportunidades en América Latina. pp 107-132. Corporación Andina de Fomento: Caracas. Disponible en línea en:
<http://www.caf.com/attach/17/default/Cap4.Desafíosparamejorarlascondicionesdesalud.pdf>

Campbell, O., Graham, W.J. (sf). Strategies for reducing maternal mortality: Getting on with what works. *Lancet* 368: 1284-99.

Carter, M. (2002). Husbands and maternal health matters in rural Guatemala: Wives' reports on their spouses' involvement in pregnancy and birth. *Social Science & Medicine* 55, 437-450.

Castillo, Delia. (2004). Nosotras somos lideresas. El liderazgo de las mujeres en el poder local como paradigma de la modernidad. Guatemala: Asociación Mujer Vamos Adelante, Ediciones Papiro.

Castro, R. (1995). The subjective experience of health and illness in Ocuituco: A case study. *Social Science & Medicine* 41:1005.

Colectivo de Organizaciones Sociales. (2005). Otra Guatemala es posible. Guatemala: Colectivo de Organizaciones Sociales.

Chirix, E.D., Grupo de Mujeres Maya Kaqla. (2003). Alas y raíces. Afectividad de las mujeres mayas. Ciudad de Guatemala: Editorial Nawal Wug, S.A.

De Broe, S. (2005). Diversity in the use of pregnancy-related care among ethnic groups in Guatemala. *Journal of Family Planning and Reproductive Health* 31, 199-205.

Durán, H., Fuentes, S. (2000). Designing obstetric services to reduce maternal mortality in Guatemala. Quality Assurance Project Case Study. Published for the U.S. Agency for International Development (USAID) by the Quality Assurance Project (QAP): Bethesda, Maryland, U.S.A.

Eder, K., García, M.M. (2003). Modelo de la medicina indígena maya en Guatemala. ASECSA y DED. Chimaltenango: Impresos Monteserrat.

Filippi, V., Ronsmans, C., Campbell, O., Graham, W., Mills, A., Borghi, J., Koblinsky, M., Osrin, D. (2006). Maternal health in poor countries: the broader context and a call for action. *Lancet* 368: 1535-41.

Flores, W. (2005). Inequidades geográficas en la mortalidad infantil en Guatemala: magnitud y factores asociados. Proyecto Extensión del Sistema de Atención Primaria de Salud en Guatemala (PRRAC/G/SE/01/043). Programa Regional de Reconstrucción para América Central, Unión Europea. Guatemala.

Glei, D., Goldman, N., Rodríguez, G. (2003). Utilization of care during pregnancy in rural Guatemala: Does obstetrical need matter? *Social Science & Medicine* 57: 2447-2463.

Goldman, N., Gleib, D. (2003). Evaluation of midwifery care: A case study in rural Guatemala. Measure Evaluation Working Paper. Disponible en línea en: www.cpc.unc.edu/measure

Gragnotati, M., Marini, A. (2003). Health and poverty in Guatemala. GUAPA Technical Paper No. 5. Washington DC: World Bank.

Herrera Torres, J.L., Cruz, G., Robledo, P., Montoya, G. (2006). La economía del grupo doméstico: determinante de muerte materna entre mujeres indígenas de Chiapas, México. *Revista Panamericana de Salud Pública* 19(2): 69-78.

Hinojosa, S. (2004). Vectors of contention in Highland Maya midwifery. *Social Science & Medicine* 59, 637-651.

Hurtado, E. (1995). Desde la comunidad: percepción de las complicaciones maternas y perinatales y búsqueda de atención. Informe preparado para MotherCare USAID MSPAS, Guatemala.

Hurtado, E. (1984). Estudio de las características y prácticas de las comadronas tradicionales en una comunidad indígena de Guatemala. En: *Etnomedicina en Guatemala*. Villatoro, E. (ed.). Monografías, Vol. I, pp. 251-264. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos, USAC.

Islam y Gerdthom. (2006). The cost of maternal-newborn illness and mortality. Issues in maternal-newborn health and poverty. WHO

Kestler, E. (1995). Maternal mortality in Guatemala: Assessing the gap, beginning to bridge it. *World Health Statistics Quarterly* 48(1) 28-33.

Kestler, E., Ramírez, L. (sf). Pregnancy related mortality in Guatemala: 1993-1996. *American Journal of Public Health* 7:1, 2000.

Lindstrom, D.P., Muñoz-Franco, E. (2006). Migration and maternal health services utilization in rural Guatemala. *Social Science & Medicine* 63, 706-721.

Macleod, M., Cabrera, L.M. (2002). Identidad: rostros sin máscara. Reflexiones sobre cosmovisión, género y etnicidad. Oxfam Australia. Ciudad de Guatemala: Editorial Nojib'sa.

Meentzen, A. (2000). Estrategias de desarrollo culturalmente adecuadas para mujeres indígenas (primer borrador). Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario, Departamento de Desarrollo Sostenible. Washington, D.C.: Banco Interamericano de Desarrollo.

MSPAS. (2005). Situación de la salud y su financiamiento. Período 1999-2003. Guatemala: Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Departamento de Proyectos y Evaluación.

MSPAS/Proyecto de Salud Materna y Neonatal/JHPIEGO. (2004). Impact evaluation: Community mobilization and behavior change, maternal and neonatal health component. Case Study. Baltimore: Johns Hopkins University, Bloomberg School of Public Health. Center for Communication Programs.

MSPAS. (sf). Conociendo la medicina maya en Guatemala. Módulo de sensibilización. Programa Nacional de Medicina Popular Tradicional y Alternativa. Guatemala: Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

PNUD. (2005). Diversidad étnico-cultural Guatemala: la ciudadanía en un estado plural. Informe Nacional de Desarrollo Humano. Guatemala: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo.

PNUD. (2004). Desarrollo humano y ruralidad, compendio estadístico. Guatemala: Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo.

Proyecto Diálogo. (2008). ¿Quién financia el sistema de salud en Guatemala? Serie Análisis de política No. 1. Proyecto USAID/Diálogo para la Inversión Social en Guatemala y PNUD. Ciudad de Guatemala.

Raines, A. (2006). Maternal mortality in Sololá, Guatemala. Factors influencing health care utilization. University of North Texas, MS.

Reed, H., Koblinsky, M.A., Mosley, W.H. (2000). The consequences of maternal morbidity and maternal mortality: Report of a workshop. Washington, D.C.: Committee on Population, National Research Council.

Sáenz de Tejada, S., Prada, E., Ball, G. (2006). Morbilidad por aborto en Guatemala: una visión de la comunidad. Informe Ocasional, Nueva York: Guttmacher Institute, No. 27.

Schieber, B., Delgado, H. (1993). An intervention to reduce maternal and neonatal mortality. Guatemala: INCAP/PAHO. (INCAP Publication. MI-003).

Sieber, E., Bertrand, J. (2002). Access as a factor in differential contraceptive use between Mayans and Ladinos in Guatemala. Health Policy and Planning, 17 (2) 167-177.

Thaddeus, S., Maine, D. (1994). Too far to walk: Maternal mortality in context. Social Science & Medicine 38(8):1091-1110.

Tinoco, R., Glantz, N., Martínez, I., Ovando, I. (2006). Risk screening, emergency care, and lay concepts of complications during pregnancy in Chiapas, Mexico. Social Science & Medicine 66 (2008) 1057-1069.

Tzul, A.M., Kestler, E., Hernández-Prado, B., Hernández-Girón, C. (2006). Mortalidad Materna en Guatemala: diferencias entre hospitalaria y no hospitalaria. Salud Pública de México, 48(3):183-192.

Villatoro, E. (1997). Los terapeutas tradicionales de Totonicapán: su quehacer en el campo de la salud-enfermedad. Tradiciones de Guatemala. No. 47. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Dirección General de Investigación (DIGI).

Villatoro, E. (2001). Promoción de la medicina y terapias indígenas en la atención primaria de salud: el caso de los maya de Guatemala. Washington: División de Desarrollo de Sistemas y Servicios de Salud, Organización Panamericana de la Salud.

Ward, V., Bertrand, J., Puac, F. (1992). Exploring sociocultural barriers to family planning among Mayans in Guatemala. International Family Planning Perspectives 18 (2): 59-65.

Wilhmeson, K., Gerdtham, U. (2006). Impact of economic growth of investing in maternal-newborn health. Issues in maternal-newborn health and poverty. WHO.

ANEXO I ESQUEMA CONCEPTUAL Y METODOLÓGICO DEL ESTUDIO

La evidencia bibliográfica recolectada permitió identificar cuatro áreas de efectos potenciales (económico, salud, emocional y social) de las muertes maternas. Estos efectos son sentidos al menos en tres niveles: niños, familias y comunidad.

Cuadro 1. Efectos potenciales de la muerte materna

Efecto	En la comunidad		
	En niños	En la familia	En la comunidad
Económico	<ul style="list-style-type: none"> Participación laboral precoz Abandono escolar Menor escolaridad 	<ul style="list-style-type: none"> Disminución de la mano de obra disponible Menor productividad Endeudamiento para cubrir emergencia obstétrica o gastos de funeral Venta de activos para pagar deudas Gasto para adquisición leche maternizada Cambios en el consumo 	<ul style="list-style-type: none"> Menor productividad Transferencias a deudos
En la salud	<ul style="list-style-type: none"> Mayor enfermedad Menos acciones de salud preventiva Menor higiene Detenido en la dieta Desnutrición Mayor riesgo de muerte 	<ul style="list-style-type: none"> Menos acciones de salud preventiva y curativa Mayor riesgo de enfermedad y desnutrición Ausencia de ingreso materno asociado a mejor alimentación Cambios en el cuidado de los enfermos 	<ul style="list-style-type: none"> Cambios en el cuidado de los enfermos
Emocional	<ul style="list-style-type: none"> Depresión Ansiedad Aislamiento Otros problemas psicológicos 	<ul style="list-style-type: none"> Duelo Depresión Problemas psicológicos 	<ul style="list-style-type: none"> Duelo
Social	<ul style="list-style-type: none"> Menor supervisión Menor cuidado Matrimonio precoz 	<ul style="list-style-type: none"> Aislamiento Disolución o reconstrucción del grupo doméstico Cambio en el cuidado de niños y ancianos 	<ul style="list-style-type: none"> Cambio en el cuidado de niños y ancianos

El objetivo general del estudio fue documentar las consecuencias de la muerte materna en Alta Verapaz. Específicamente, se buscó documentar los efectos sobre la salud, sobre la situación emocional, social y económica de los hogares con relación a los huérfanos, las familias y las comunidades.

Para alcanzar estos objetivos, se realizó un estudio de casos en una muestra de las muertes maternas ocurridas en el departamento de Alta Verapaz en los años 2007 y 2008. En total, en el momento del estudio se tuvo conocimiento de 109 muertes maternas en estos dos años, 56 muertes en el año 2007 y 53 muertes en el año 2008.

Se seleccionaron los distritos de salud con mayor número de casos: San Pedro Carchá y Campurí, distritos que se caracterizan además, por alta ruralidad y grandes distancias entre los hogares y los servicios de salud.

En estos dos distritos, se identificaron 25 muertes maternas ocurridas en los últimos dos años. De estos 25 casos, fueron seleccionados 18 casos en forma aleatoria y se incluyeron tres casos adicionales, reportados en Tactic en forma intencional. En total los casos estudiados fueron 21.

Para reconstruir cada caso, se realizaron entre cuatro y cinco entrevistas abiertas con personas que aportaron diferentes perspectivas de la situación: (1) entrevista con un miembro de la familia de una generación anterior a la fallecida (madre, suegra, suegro); (2) entrevista con un miembro de la familia de la misma generación de la fallecida (marido, hermanas, hermanos); (3) entrevista con algunos de los hijos o hijas de la fallecida (siempre que tuvieran 15 o más años); (4) entrevista con una de las comadronas que atiende más casos en la comunidad; y, (5) entrevista con una/un líder comunitario. En total se realizaron 85 entrevistas, distribuidas así:

Cuadro 2: No. de entrevistas realizadas por tipo de informante

Persona	N
Madre	15
Suegra	6
Suegro	1
Hermana	5
Cuñada	2
Marido	14
Hijos	7
Comadronas	16
Líder comunitario	19
Total	85

Idealmente las entrevistas debieron haber sido realizadas en forma privada y confidencial, sin embargo, dada la dinámica comunitaria, en la mayoría de entrevistas estuvo presente uno o varios representantes del Consejo Comunitario de Desarrollo, el alcalde auxiliar y otros líderes comunitarios.

¹ En Sanahú se encontró el mismo número de muertes maternas que en Carchá, pero se descartó trabajar en este municipio por las condiciones de inseguridad que prevalecen en sus carreteras.

AL FINALIZAR LA ENTREVISTA COMPLETE EL CUADRO CON LA INFORMACIÓN RECIBIDA. HAGA PREGUNTAS ADICIONALES SI LE HICIERA FALTA.

1. Al momento de morir, ¿habitaba la difunta con su pareja?	Sí.....1 No.....2
2. Determine el tipo de residencia cuando la señora aún vivía	Con su familia de origen1 En un lote independiente2 En el mismo lote que sus suegros, pero en casa independiente3 En el mismo lote que sus papás, pero en casa independiente4 Otro: _____
3. ¿Se han mudado de casa los huérfanos o viudo desde su muerte?	Sí.....1 No.....2 PASE A PREG 5
4. ¿Dónde vive ahora?	
5. Si viven en lote compartido, anote el número de personas y/o familias nucleares con quienes cohabitaban	Padres/suegros _____ Abuelos propios o de cónyuge _____ Hermanas/cuñadas solteras _____ Hermanos/cuñados solteros _____ Familias de hermanos/cuñados _____ Otros: _____
6. ¿Había nacido o crecido la difunta en esa comunidad	Sí.....1 No.....2
7. ¿Tenía la difunta madre o hermanas en esa comunidad?	Sí.....1 PASE A PREG 10 No.....2
8. ¿A qué distancia está la madre? CALCULE EL TIEMPO, USANDO EL MEDIO DE TRANSPORTE USUAL	
9. ¿A qué distancia está la hermana más cercana? CALCULE EL TIEMPO, USANDO EL MEDIO DE TRANSPORTE USUAL	
10. ¿Se ha vuelto a unir/casar el viudo?	Sí.....1 No.....2 TERMINE AQUÍ
11. ¿Cuanto tiempo después de la muerte de la señora?	
12. ¿Trajo la nueva esposa hijos a la relación?	Sí.....1 No.....2
13. ¿Ha procreado hijos con el viudo?	Sí.....1 No.....2

ANEXO 2
INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN
RESUMEN DE CASO POR MORTALIDAD MATERNA

Caso de muerte	Comunidad	Municipio
Nombre		

A. UBICACIÓN Y ACCESO A LA COMUNIDAD

Distancia a la cabecera municipal (km aprox)	Autobús : Q. _____ Min
Medios usuales de transporte; costo y tiempo aproximado para llegar a la cabecera municipal	Microbús: Q. _____ Min
	Pick-up: Q. _____ Min
	Carro express: Q. _____ Min
Hay carro en la comunidad que pudiera transportar enfermos	Sí () No ()
Hay teléfono o celular comunitario	Sí () No ()
Costo que pagó el equipo por el transporte	Q. _____
Ubicación de la escuela primaria	En la misma comunidad () En una comunidad cercana () : _____ Km. _____

B. PROVEA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN SOBRE LOS HUÉRFANOS

Nombre	Edad	Sexo	Escolaridad	Estudia ahora		Trabaja ahora	
				Sí	No	Sí	No
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							

ENTREVISTAS QUE CONFORMAN EL CASO

Tipo de entrevista	Relación con la difunta	Entrevistadora	Fecha	Código casete	Entrevista transcrita
Generación 1	<input type="radio"/> Madre <input type="radio"/> Padre <input type="radio"/> Suegra <input type="radio"/> Suegro				
Generación 2	<input type="radio"/> Hermana <input type="radio"/> Cuñada o conculina				
Generación 3	<input type="radio"/> Hija de ____ años <input type="radio"/> Hijo de ____ años				
Comadrona	<input type="radio"/> Asistió a la difunta <input type="radio"/> No la atendió				
Informante clave					
¿Hay caso adicional en esta comunidad?		(SI) (NO)		SI: CÓDIGO DE CASO:	

GUÍA DE ENTREVISTA: CONSECUENCIAS DE LA MUERTE MATERNA GENERACIÓN I: SUEGRAS O MADRES

1. Venimos a visitarlos para ver cómo han estado después de la muerte de doña X.
Pregunta introductoria muy abierta: dejar hablar sin interrumpir
2. ¿Doña X era de aquí de la comunidad? SI: PASE A PREG 3
a. NO: ¿Dónde vive su familia?
b. ¿Cómo a qué distancia queda eso de aquí?
3. ¿Con quiénes vivía doña X? OBTENER DESCRIPCIÓN DE CUÁNTAS FAMILIAS VIVEN EN EL MISMO LOTE O SITIO O SI VIVÍA EN SITIO INDIVIDUAL
a. ¿De las personas de aquí de la familia, con quién cree Ud. que ella era más cercana?
TOMAR NOTA DE ESTA PERSONA PARA HACER ENTREVISTA
4. Hablemos de los hijos de la difunta. ¿Cuántos hijos dejó? LLENAR EL CUADRO C
¿Qué pasó con el último niño? Pregunta MUY abierta: dejar hablar sin interrumpir
SI ESTE NIÑO HUBIERA MUERTO, HACER REFERENCIA AL PENÚLTIMO HIJO: PREGUNTAR SÓLO A Y C
¿Quién se hizo cargo de cuidarlo?
a. ¿Lograron que alguien le olera de mamar?
i. SI: DETERMINAR QUIÉN LO HIZO Y POR CUÁNTO TIEMPO
ii. NO: DETERMINAR CÓMO ALIMENTARON AL NIÑO (ATOLES, OTRAS LECHEs, ETC.)
b. ¿Cómo ve Ud. que está creciendo este niño? OBTENER SU APRECIACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL CUIDADO QUE HA RECIBIDO Y CÓMO SE HA DESARROLLADO
5. Ahora quisiera que me contara sobre los otros hijos. ¿Cómo los ve Ud.?
a. ¿Cuál de todos cree Ud. que ha sido el más afectado? OBTENER EXPLICACIÓN
b. Cuando nomás murió la mamá, ¿quién se hizo cargo de los niños?
c. ¿Y ahora, quién lo hace? OBTENER SU APRECIACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL CUIDADO
d. En relación a la escuela y ganar el año, ¿cómo cree que les afectó que ya no esté la mamá?
e. ¿Alguno de los huérfanos está trabajando ahora? DETALLAR TIPO DE TRABAJO
i. ¿Desde cuándo está trabajando? DETERMINE RELACIÓN CON LA MUERTE MATERNA
f. ¿Siente Ud. que los huérfanos se enferman más ahora que la mamá ya no está? OBTENER EXPLICACIÓN
6. ¿Cómo le ha ido al viudo? Pregunta MUY abierta: dejar hablar sin interrumpir
a. ¿Alguien lo ha ayudado a él?
b. ¿Qué tipo de ayuda ha recibido?
c. AVERIGUAR DE FORMA SUTIL SU RELACIÓN CON LOS HIJOS, SI HA ENCONTRADO OTRA PAREJA
7. ¿Qué otras personas siente Ud. que quedaron también muy afectadas por la muerte de doña X?
a. ESTABLECER TIPO DE RELACIONES
8. Doña X murió en... (VERIFICAR LUGAR DE DEFUNCIÓN).
a. SI FALLECIÓ EN LA CASA: Cuando se puso ella mala, ¿la llevaron Uds. a alguna parte?
ESTABLECER A DÓNDE LA LLEVARON Y QUIÉN LA ATENDIÓ
9. ¿Quién estuvo viendo a doña X durante el embarazo?
a. ¿Tuvo ella algún tipo de molestias o problemas durante el embarazo? DETALLAR
i. ¿Qué acciones tomaron para aliviarse?

10. Cuando doña X vivía, ¿qué tipo de trabajo hacía ella?

- a. TRABAJO EN LA CASA: ¿Era ella la encargada de todo o recibía ayuda de sus hijas, suegras, etc.?
- b. TRABAJO AGRÍCOLA/ARTESANAL: OBTENER APRECIACIÓN DE NIVEL DE ESFUERZO
- c. TRABAJO ASALARIADO/VENTAS: OBTENER APRECIACIÓN DE MONITOS DEVENGADOS AL MES
- d. TRABAJO COMUNITARIO: OBTENER DESCRIPCIÓN DE SU TRABAJO EN ASUNTOS DE LA COMUNIDAD: ESCUELA, COMITÉs, IGLESIA, ETC.

11. SI LA SEÑORA GENERABA UN INGRESO O ERA TRABAJADORA AGRÍCOLA NO REMUNERADA:
¿Alguien ha tomado el lugar de la señora en ... (su tipo de trabajo)?

- a. ¿Han logrado sacar (generar un ingreso) lo mismo que la señora hacía?
i. NO: ¿Cómo se han arreglado para estar sin ese dinero/trabajo?
ii. ¿Qué es lo que han dejado de comprar/gastar porque ya no tienen esa ayuda?
12. ¿Cuándo doña X se puso mala, tuvieron que gastar Uds. mucho dinero?
OBTENER UNA APRECIACIÓN DE MONITOS PARA LOS SIGUIENTES RUBROS:
- a. TRANSPORTE
 - b. MEDICAMENTOS
 - c. PROVEEDORES DE SALUD (MÉDICOS, COMADRONAS, ETC.)
 - d. PAGO DE SUSTITUTOS EN SUS ACTIVIDADES PRODUCTIVAS
 - e. ESTANCIA DE LOS PARIENTES EN EL HOSPITAL

13. ¿Ustedes tenían esta cantidad de dinero o tuvieron que vender algo o pedir prestado?
SI PIDIERON PRESTADO O VENDIERON ALGÚN ACTIVO/BIEN PRODUCTIVO:

- a. ¿Cómo hicieron para irse emparejando (por ya no tener el activo o por tener que pagar el préstamo)?
- b. SI HUBO PRÉSTAMO: ¿Ya salieron del préstamo? ¿Cuándo terminan el préstamo?
- c. SI HUBO VENTA DE ACTIVOS: ¿Ya lograron reponer ... (el activo)?

14. Viendo ahora para atrás, ¿Ud. cree que se pudo haber hecho algo para que doña X no se muriera?
IDENTIFICAR DÓNDE SU UBICAN ESTAS ACCIONES Y SONDEAR:

- a. A NIVEL INDIVIDUAL DE LA DIFUNTA: ALGO QUE HIZO O DEJÓ DE HACER (ESPECIFICAR)
- b. A NIVEL DEL HOGAR: EXPLORAR DEMORA PARA BUSCAR ATENCIÓN, QUÉ TIPO DE BARRERAS ESTUVERON INVOLUCRADAS, QUIÉNES DECIDIERON, QUÉ TAN RÁPIDAMENTE LLEGARON A CONSENSOS
- c. ACCESO A LOS SERVICIOS: PROBLEMAS CON EL TRANSPORTE (NO HABÍA CARRO, NO TENÍAN CÓMO PAGARLO, EL CAMINO ESTABA MALO, ETC.), PROBLEMAS EN EL HOSPITAL (NO LAS ATENDIERON RÁPIDO, COSTOS, DISCRIMINACIÓN, ETC.)

**GUÍA DE ENTREVISTA: CONSECUENCIAS DE LA MUERTE MATERNA
GENERACIÓN 2: MARIDO, HERMANA, CUÑADA, CONCUÑA**

1. Venimos a visitarlos para ver cómo han estado después de la muerte de doña X.
Pregunta introductoria muy abierta: dejar hablar sin interrumpir
2. ¿Doña X era de aquí de la comunidad? Si: PASE A PREG 4
 - a. NO: ¿Dónde vive su familia?
 - b. ¿Cómo a qué distancia queda eso de aquí?
3. ¿Con quiénes vivía doña X? OBTENER DESCRIPCIÓN DE CUÁNTAS FAMILIAS VIVEN EN EL MISMO LOTE O SITIO O SI VIVÍA EN SITIO INDIVIDUAL
 - a. ¿De las personas de aquí de la familia, con quién cree Ud. que ella era más cercana? TOMAR NOTA DE ESTA PERSONA PARA HACER ENTREVISTA
4. Hablemos de los hijos de la difunta. ¿Cuántos hijos dejó? LLENAR EL CUADRO C
¿Qué pasó con el último niño? Pregunta abierta: dejar hablar sin interrumpir
SI ESTE NIÑO HUBIERA MUERTO, HACER REFERENCIA AL PENÚLTIMO HIJO: PREGUNTAR SÓLO A Y C
 - a. ¿Quién se hizo cargo de cuidarlo?
 - b. ¿Lograron que alguien le diera de mamar?
 - i. Si: DETERMINAR QUIÉN LO HIZO Y POR CUÁNTO TIEMPO
 - ii. NO: DETERMINAR COMO ALIMENTARON AL NIÑO (ATOLE, OTRAS LECHE, ETC.)
 - c. ¿Cómo ven Ud. que está creciendo este niño? OBTENER SU APRECIACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL CUIDADO QUE HA RECIBIDO Y COMO SE HA DESARROLLADO
5. Ahora quisiera que me comara sobre los otros hijos. ¿Cómo los ve Ud.?
 - a. ¿Cuál de todos cree Ud. que ha sido el más afectado? OBTENER EXPLICACIÓN
 - b. Cuando nomás murió la mamá, ¿quién se hizo cargo de los niños?
 - c. ¿Y ahora, quién lo hace? OBTENER SU APRECIACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL CUIDADO
 - d. ¿Hay alguien que les ha hecho compañía, y que ha tratado que no estén tristes? DETALLAR
 - e. En relación a la comida, ¿cree Ud. que la familia sigue comiendo igual que cuando estaba la señora? VER PERCEPCIÓN DE CALIDAD Y CANTIDAD DE LA DIETA, NO LA SAZÓN
 - f. En términos de ir a la escuela y sacar buenas notas, ¿cómo cree que les afectó que ya no esté la mamá?
 - g. ¿Alguno de los huérfanos está trabajando ahora? DETALLAR TIPO DE TRABAJO Y DETERMINAR CUAL ES LA RELACIÓN CON LA MUERTE MATERNA
 - h. ¿Siente Ud. que los huérfanos se enferman más ahora que la mamá ya no está? OBTENER EXPLICACIÓN
6. ¿Cómo le ha ido a Ud./al viudo? Pregunta MUY abierta: dejar hablar sin interrumpir
 - a. ¿Alguien lo ha ayudado?
 - b. ¿Qué tipo de ayuda ha recibido?
 - c. AVERIGUAR DE FORMA SUTIL SU RELACIÓN CON LOS HIJOS, SI HA ENCONTRADO OTRA PAREJA
7. ¿Qué otras personas siente Ud. que quedaron también muy afectadas por la muerte de doña X?
 - a. ESTABLECER TIPO DE RELACIONES
8. Doña X murió en (VERIFICAR LUGAR DE DEFUNCIÓN).
 - a. SI FALLECIÓ EN LA CASA: Cuándo se puso ella mala, ¿la llevaron Ud. a alguna parte?
9. ¿Quién estuvo viendo a doña X durante el embarazo?
 - a. ¿Tuvo ella algún tipo de molestias o problemas durante el embarazo?
 - i. ¿Qué acciones tomaron para aliviarla?

10. Cuando doña X vivía, ¿qué tipo de trabajo hacía ella?
 - a. TRABAJO EN LA CASA: ¿Era ella la encargada de todo o recibía ayuda de sus hijas, suegras, etc.?
 - b. TRABAJO AGRÍCOLA/ARTESANAL: OBTENER APRECIACIÓN DE NIVEL DE ESFUERZO
 - c. TRABAJO ASALARIADO/VENTAS: OBTENER APRECIACIÓN DE MONTOS DEVENGADOS AL MES
 - d. TRABAJO COMUNITARIO: OBTENER DESCRIPCIÓN DE SU TRABAJO EN ASUNTOS DE LA COMUNIDAD: ESCUELA, COMITÉS, IGLESIA, ETC.
11. SI LA SEÑORA GENERABA UN INGRESO O ERA TRABAJADORA AGRÍCOLA NO REMUNERADA: ¿Alguien ha tomado el lugar de la señora en ... (su tipo de trabajo)?
 - a. ¿Han logrado sacar (generar un ingreso) lo mismo que la señora hacía?
 - i. NO: ¿Cómo se han arreglado para estar sin ese dinero/trabajo?
 - ii. ¿Qué es lo que han dejado de comprar/gastar porque ya no tienen esa ayuda?
12. ¿Cuándo doña X se puso mala, tuvieron que gastar Ud. mucho dinero?
OBTENER UNA APRECIACIÓN DE MONTOS PARA LOS SIGUIENTES RUBROS:
 - a. TRANSPORTE
 - b. MEDICAMENTOS
 - c. PROVEEDORES DE SALUD (MÉDICOS, COMADRONAS, ETC.)
13. ¿Ustedes tenían esta cantidad de dinero o tuvieron que vender algo o pedir préstamo?
SI PIDIERON PRESTADO O VENDIERON ALGÚN ACTIVO/BIEN PRODUCTIVO:
 - a. ¿Cómo hicieron para irse emparejando (por ya no tener el activo o por tener que pagar el préstamo)?
 - b. SI HUBO PRÉSTAMO: ¿Ya salieron del préstamo? ¿Cuándo terminan?
 - c. SI HUBO VENTA DE ACTIVOS: ¿Ya lograron reponer ... (el activo)?
14. Viendo ahora para atrás, ¿Ud. cree que se pudo haber hecho algo para que doña X no muriera?
IDENTIFICAR DÓNDE SU UBICAN ESTAS ACCIONES Y SONDEAR:
 - a. A NIVEL INDIVIDUAL DE LA DIFUNTA: ALGO QUE HIZO O DEJÓ DE HACER (ESPECIFICAR)
 - b. A NIVEL DEL HOGAR: EXPLORAR DEMORA PARA BUSCAR ATENCIÓN, QUE TIPO DE BARRERAS ESTUVIERON INVOLUCRADAS. QUIÉNES DECIDIERON, QUE TAN RÁPIDAMENTE LLEGARON A CONSENSOS
 - c. ACCESO A LOS SERVICIOS: PROBLEMAS CON EL TRANSPORTE (NO HABÍA CARRO, NO TENÍAN COMO PAGARLO, EL CAMINO ESTABA MALO, ETC.), PROBLEMAS EN EL HOSPITAL

GUÍA DE ENTREVISTA: CONSECUENCIAS DE LA MUERTE MATERNA
GENERACIÓN 3: HIJOS

1. Venimos a visitarlos hoy para ver cómo han estado después de la muerte de su mamá.

Pregunta introductoria muy abierta: dejar hablar sin interrumpir

2. Ustedes eran ___ hermanos, ¿verdad? ¿Cómo ves tú a tus hermanos?
¿Cómo se han ido adaptando desde que no está tu mamá?
3. Quisiera que me contaras de tu hermano/a más chiquito, el que dejó tu mamá recién nacido. Cuando tu mamá recién había muerto, ¿Quién se hizo cargo de cuidarlo?

SI ESTE NIÑO HUBIERA MUERTO, HACER REFERENCIA AL PENÚLTIMO HIJO:
PREGUNTAR SÓLO B Y C

- a. ¿Qué hicieron para darle de comer? SI CONSIGUIERON NODRIZA DETERMINAR 1) SI LOGRABA COMER LO SUFICIENTE Y 2) POR CUÁNTO TIEMPO LE DIO DE MAMAR
- b. ¿Será que este nene creció sano o será que se enfermaba seguido? SI ENFERMABA SEGUIDO: DETALLE POR QUÉ PIENSA QUE SE ENFERMABA TANTO (FALTA DE CUIDADO, FALTA DE LECHE MATERNA, TRISTEZA, ETC.)
- d. Ahora este nene tiene ___ meses. ¿Cómo ves tú que está creciendo? OBTENER SU APRECIACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL CUIDADO QUE HA RECIBIDO Y CÓMO SE HA DESARROLLADO

4. Hablemos ahora de tus otros hermanos. ¿Cómo los ves?

- a. ¿Cuál de todos crees tú que ha sido el más afectado? OBTENER EXPLICACIÓN
- b. Cuando recién murió tu mamá, ¿quién se hizo cargo de los niños pequeños? SI SE MENCIONA ELLA MISMA: ¿ RECIBE/HA RECIBIDO AYUDA DE OTRAS PERSONAS, AUNQUE SEA OCASIONAL?
- c. ¿Y ahora, quién lo hace?
- d. ¿Quién los ayudó a salir de la tristeza o de la soledad? (¿QUIÉN LES HACÍA COMPAÑÍA?)
- e. ¿Tú sentís que han seguido comiendo igual que cuando estaba tu mamá?
NO: DETALLAR
- f. En términos de ir a la escuela y sacar buenas notas, ¿cómo crees que les afectó que ya no esté tu mamá?
- g. ¿Será que tus hermanitos se han enfermado más después de la muerte de tu mamá?
- i. ¿Quién los cuida cuando están enfermos?
- ii. ¿Quién los lleva a que los curen? SI ES ELLA MISMA: PREGUNTAR CÓMO ES RECIBIDA POR LOS PROVEEDORES SIENDO TAN JOVEN
- iii. ¿A dónde los llevan?
- iv. ¿A dónde los llevaba tu mamá?

5. ¿Alguno de tus hermanos dejó la escuela después que tu mamá murió?
a. ¿Qué hacen ahora?
6. Y a ti, ¿te tocó hacer algunos cambios después de la muerte de tu mamá? DETALLAR
7. Ahora quisiera que me contaras de tu papá. ¿Cómo le ha ido a él sin tu mamá?
a. ¿Qué cambios ha tenido que hacer?
b. ¿De quién recibió ayuda para enfrentar la pena? DETALLAR RELACIÓN Y TIPO DE AYUDA
8. ¿Quién te ayudó a ti a pasar la pena de tu mamá?
a. ¿Sentís que te has acercado más a alguna otra persona?

Vinimos a la comunidad porque fuimos a visitar a la familia X. Estamos interesadas en saber cómo les va a las familias después que muere la mamá, qué cambios hacen en sus vidas, qué pasa con los niños que deja la difunta. Queríamos platicar con usted para que nos cuente lo que usted ha visto en este caso y en otros que usted conoce.

1. ¿Usted conoce de cerca a la familia X?
 - a. ¿Ha conocido algún (otro) caso en que la mamá se muere cuando estaba embarazada o durante el parto?
2. Cuando se muere la mamá, ¿cuál de los hijos es el que más sufre? DETALLE, PIDA EJEMPLOS
3. ¿Cómo hacen los niños para seguir adelante? DETALLE, PIDA EJEMPLOS
 - a. ¿Será que siguen yendo a la escuela?
 - b. Y cuando hay hijos adolescentes/jóvenes, ¿cómo les afecta a ellos la muerte de la mamá?
 - i. ¿Qué cambios tienen sus vidas?
 - c. ¿Siente Ud. que les va igual a las hembras que a los varones adolescentes?
4. ¿Cree usted que los huérfanos consiguen quién los cuide bien y los quiera?
 - a. ¿De qué depende que consigan quién los quiera o que queden medio abandonados?
5. ¿Qué pasa con el viudo? ¿Qué hace él para seguir adelante?
6. Cuando una señora se muere en el parto ¿cómo reaccionan las personas de la comunidad?
SE BUSCA CONOCER LA REACCIÓN DE LA FAMILIA EXTENDIDA Y DE QUIENES NO SON FAMILIARES
 - a. ¿Se organizan de alguna manera para ayudar a los huérfanos?
 - b. ¿Qué tipo de ayuda recibe la familia de la difunta?
7. A veces las familias se endeudan o quedan empobrecidas por todos los gastos que tienen que hacer cuando la señora se pone mala. De lo que usted ha visto, ¿cómo hace la gente para conseguir el dinero así de repente para pagar el carro o las medicinas?
 - a. ¿En cuánto tiempo siente usted que la familia logra nivelarse con lo de los gastos?
8. A veces a las familias les cuesta tomar la decisión de llevar a la señora de emergencia al hospital. ¿Por qué será que pasa esto? SONDEE LOS SIGUIENTES TEMAS:
 - a. COSTOS
 - b. TRANSPORTE
 - c. PROCESO DE DISCUSIÓN DE LA FAMILIA
 - d. OPINIÓN DE LA PARTURIENTA
9. ¿Se ha organizado la comunidad para tener un plan de emergencia para cuando la señora se pone mala?
SI LO HUBIERA PREGUNTE DESDE CUÁNDO EXISTE Y QUIÉN ORGANIZÓ EL ESFUERZO

10. ¿Cómo siente usted que tratan a las señoras que llegan a la emergencia del hospital?
SONDEE SI 1) LAS ATIENDEN RÁPIDO, 2) LAS ATIENDEN CON RESPETO

11. Sabemos que llevar a una señora de emergencia al hospital puede salir caro.
¿Cuánto cree Ud. que hace falta para el transporte?
 - a. ¿Cuánto dinero hay que tener para los gastos del hospital?
 - b. Y para los familiares que acompañan a la señora, ¿cuánto dinero tienen que llevar para sus gastos?
 - c. Si la señora se muere dicen que es caro sacarla del hospital. ¿Qué gastos hay que hacer para sacarla del hospital?

12. ¿Cree Ud. que es posible evitar las muertes como la de doña X? DETALLE

GUÍA DE ENTREVISTA: CONSECUENCIAS DE LA MUERTE MATERNA ENTREVISTA CON INFORMANTE CLAVE

Vinimos a la comunidad porque fuimos a visitar a la familia X. Estamos interesadas en saber cómo les va a las familias después que muere la mamá, qué cambios hacen en sus vidas, qué pasa con los niños que deja la difunta. Queríamos platicar con usted para que nos cuente lo que usted ha visto en este caso y en otros que usted conoce.

1. ¿Usted conoce de cerca a la familia X?
 - a. ¿Ha conocido algún (otro) caso que la mamá se muere cuando estaba embarazada o en parto?
2. Cuando se muere la mamá, ¿cuál de los hijos es el que más sufre? DETALLE, PIDA EJEMPLOS
3. ¿Cómo hacen los niños para seguir adelante? DETALLE, PIDA EJEMPLOS
 - a. ¿Será que siguen yendo a la escuela?
 - b. Y cuando hay hijos adolescentes/jóvenes, ¿cómo les afecta a ellos la muerte de la mamá?
 - i. ¿Qué cambios tienen sus vidas?
 - c. ¿Siente Ud. que les va igual a las hembras que a los varones adolescentes?
4. ¿Cree usted que los huérfanos consiguen quién los cuide bien y los quiera?
 - a. ¿De qué depende que consigan quién los quiera o que queden medio abandonados?
5. ¿Qué pasa con el viudo? ¿Qué hace él para seguir adelante?
6. Cuando una señora se muere en el parto ¿cómo reaccionan las personas de la comunidad?
 - a. ¿Se organizan de alguna manera para ayudar a los huérfanos?
 - b. ¿Qué tipo de ayuda recibe la familia de la difunta?
7. A veces las familias se endeudan o quedan empobrecidas por todos los gastos que tienen que hacer cuando la señora se pone mala. De lo que usted ha visto, ¿cómo hace la gente para conseguir el dinero así de repente para pagar el carro o las medicinas?
 - a. ¿En cuánto tiempo siente usted que la familia logra nivelarse con lo de los gastos?
8. A veces a las familias les cuesta tomar la decisión de llevar a la señora de emergencia al hospital. ¿Por qué será que pasa esto? SONDEE LOS SIGUIENTES TEMAS:
 - a. COSTOS
 - b. TRANSPORTE
 - c. PROCESO DE DISCUSIÓN DE LA FAMILIA
 - d. OPINIÓN DE LA PARTURIENTA
9. ¿Cómo siente usted que tratan a las señoras que llegan a la emergencia del hospital? SONDEE SI 1) LAS ATIENDEN CON RESPETO, 2) LAS ATIENDEN RÁPIDO

10. Sabemos que llevar a una señora de emergencia al hospital puede salir caro. ¿Cuánto cree Ud. que hace falta para el transporte?
 - a. ¿Cuánto dinero hay que tener para los gastos del hospital?
 - b. Y para los familiares que acompañan a la señora, ¿cuánto dinero tienen que llevar para sus gastos?
 - c. Si la señora se muere dicen que es caro sacarla del hospital. ¿Qué gastos hay que hacer para sacarla del hospital?
11. ¿Cree Ud. que es posible evitar las muertes como la de doña X? DETALLE